

Ulrich Mell

# Neue Schöpfung

Eine traditionsgeschichtliche  
und exegetische Studie  
zu einem soteriologischen Grundsatz  
paulinischer Theologie



Walter de Gruyter · Berlin · New York

1989

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort .....	V
Abkürzungsverzeichnis .....	XV
<b>EINFÜHRUNG .....</b>	<b>1</b>
<b>HAUPTTEIL A</b>	
<b>ZUR TRADITIONSGESCHICHTE DES BEGRIFFES "NEUE SCHÖPFUNG"</b>	
<b>1 DIE NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM SPIEGEL DER FORSCHUNG .....</b>	<b>9</b>
1.1 Die Ausgangslage zum Ende des Ersten Weltkrieges .....	11
1.2 "Neue Schöpfung" - ein rabbinischer Schulbegriff? .....	15
1.3 "Neue Schöpfung" - eine Metapher aus der jüdischen Proselytentheologie? .....	22
1.4 "Neue Schöpfung" - göttliche Vorausverwirklichung endzeitlicher Neuschöpfung in der eschatologischen Heilsgemeinde? .....	24
1.5 "Neue Schöpfung" - apokalyptischer Fachbegriff kosmologisch-jenseitiger Zukunftsspekulation? .....	29
<b>2 METHODISCHE VORÜBERLEGUNGEN ZUR TRADITIONSGESCHICHTLICHEN ARBEITSWEISE .....</b>	<b>33</b>
<b>3 ZUR NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM ALTEN TESTAMENT (HEBRÄISCHER TEXT) .....</b>	<b>47</b>
3.1 Die Verheißung eines neuen Exodus in der Prophetie Deuterocesajas .....	48
3.1.1 Bemerkungen zur Textkritik von Dtjes 43,16-21 einschließlich einer Übersetzung .....	48

3.1.2	Textanalytische und literarkritische Bemerkungen zu Dtjes 43,16-21 .....	49
3.1.3	Formgeschichtliche Bemerkungen und Interpretation .....	51
3.1.4	Zur Theologie Deuterocesajas .....	54
3.2	Die kosmologisch-endzeitliche Neuinterpretation Deuterocesajas in der schriftgelehrten Prophetie .....	56
3.2.1	Zur Abgrenzung von Trjes 65,16b-23 einschließlich einer Übersetzung .....	56
3.2.2	Textanalytische und literarkritische Bemerkungen zu Trjes 65,16b-23 .....	59
3.2.3	Auslegung von Trjes 65,17-19 .....	61
3.2.4	Zur Interpretation von Trjes 66,22 .....	64
3.3	Zusammenfassung .....	66
4	ZUR NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM SCHRIFTTUM DER QUMRANGEMEINDE .....	69
4.1	Einführung in die Schriften der Qumrangemeinde .....	70
4.2	Analyse von Heilsaussagen der "Gemeindelieder" von Qumran auf das Neuschöpfungsmotiv .....	74
4.2.1	Bemerkungen zum Liedteil IQH 3,19-23b einschließlich einer Übersetzung .....	77
4.2.2	Bemerkungen zum Aufbau von IQH 3,19-23b mitsamt einer Interpretation der Schöpfungsterminologie ...	79
4.2.3	Einführung in IQH 11,9aß-14a mit anschließender Übersetzung .....	87
4.2.4	Zur Interpretation der Erneuerungsterminologie in IQH 11,9aß-14a .....	89
4.2.5	Einführung in IQH 15,13-17a mitsamt einer Übersetzung .....	91
4.2.6	Zur Interpretation der Erhöhungsaussage in IQH 15,13b-17a .....	92
4.3	Zum priesterlichen Selbstverständnis der Qumrangemeinde .....	94
4.4	Zur Neuschöpfungsaussage <u>in</u> den Qumrantexten .....	97
4.4.1	Einführung in den Schöpfungshymnus von IQH 13,1(?)ff einschließlich einer Übersetzung von IQH 13,11-12a .....	97
4.4.2	Zur Interpretation der Neuschöpfungsaussage in IQH 13,11b.12a .....	98
4.4.3	Einführung in IQS 4,23b-26 mitsamt einer Übersetzung .....	100

4.4.4	Zur Interpretation der Neuschöpfungsaussage in IQS 4,25b .....	102
4.5	Die Hoffnung auf einen endzeitlichen Tempelneubau .....	104
4.5.1	Einführung in 11QTemple 29,7b-10 einschließlich einer Übersetzung .....	104
4.5.2	Zur Interpretation des Ausdrucks "Tag der (neuen) Schöpfung" (11QTemple 29,9) .....	106
4.6	Zusammenfassung .....	110
5	ZUR NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM APOKALYPTISCHEN SCHRIFTTUM .....	113
5.1	Zum Wesen apokalyptischer Belehrung .....	113
5.2	Die apokalyptische Vision von einem "neuen Himmel und einer neuen Erde" .....	119
5.2.1	Einführung in die Zehnwochenapokalypse inklusive einer Übersetzung von äthHen 91,15f .....	119
5.2.2	Das "Erscheinen des neuen Himmels" (äthHen 91,16) .....	123
5.2.3	Einführung in die Johannes-Apokalypse unter besonderer Berücksichtigung der Aussagen über das Weltgericht (Apk 20,11ff) .....	126
5.2.4	Das Heilsbild von einem "neuen Himmel und einer neuen Erde" (Apk 21,1f) .....	129
5.2.5	Einführung in die pseudo-philonische Schrift Liber Antiquitatum Biblicarum einschließlich einer Übersetzung von LibAnt 3,10 .....	135
5.2.6	Der "neue Himmel und die neue Erde" als Wohnung der Gerechten (LibAnt 3,10) .....	137
5.3	2Petr 3,13: eine Apologie der prophetischen Verheißung .....	139
5.4	Zum Vorkommen und zur Entwicklung des Begriffes "neue Schöpfung" .....	146
5.4.1	Einführung in das "Astronomische Buch" (äthHen 72-82,20) mitsamt einer Übersetzung von äthHen 72,1 .....	146
5.4.2	Gottes "neues Werk" als endzeitlich-eschatologische Grenze der Schöpfungsordnung (äthHen 72,1) .....	149
5.4.3	Einführung in das Jub mitsamt einer Übersetzung von Jub 1,29 .....	152
5.4.4	Der "Tag der (neuen) Schöpfung" (Jub 1,29) .....	154
5.4.5	Der Begriff "neue Schöpfung" als Terminus technicus in Jub 4,26 .....	158
5.5	Die Rede von der "Erneuerung" der Schöpfung .....	160

5.5.1	4Esr 7,75 .....	160
5.5.2	syrBar 32,6 und 57,2 .....	164
5.5.3	LibAnt 32,17 und 16,3 .....	167
5.6	Gott, der "Erneuerer der Welt" (ApkAbr 17,14) .....	169
5.7	Das Hoffnungswissen der "neuen Welt" (syrBar 44,12) .....	171
5.8	Zusammenfassung .....	172
<b>6</b>	<b>ZUR NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM SCHRIFTTUM DES TANNAITISCHEN JUDENTUMS .....</b>	<b>179</b>
6.1	Vom methodischen Umgang mit rabbinischen Texten .....	179
6.2	Zum Gebrauch der Wendung ברִיָּה חֲדָשָׁה im rabbinischen Schrifttum .....	182
6.3	Der Neuschöpfungsgedanke als Vergleich .....	183
6.3.1	Yev 48b .....	183
6.3.2	PesK 61b .....	187
6.3.3	Pes 8,8 .....	188
6.4	Die endzeitliche Erneuerung der Welt .....	191
6.4.1	Palästinische Targume zu Dtn 32,1 .....	191
6.4.2	Midraschim .....	193
6.4.3	Das Trauerkaddisch .....	195
6.5	Zum rabbinischen Ausdruck עוֹלָם חֲדָשׁ (MekhEx 16,25) .....	197
6.6	Zusammenfassung .....	199
6.7	Die Erwartung der endzeitlichen Erneuerung der Welt im Rahmen der Theologie des frühen Rabbinats .....	200
<b>7</b>	<b>ZUR NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM SCHRIFTTUM DER HELLENISTISCHEN DIASPORASYNAGOGE ..</b>	<b>205</b>
7.1	Zur Notwendigkeit einer Unterscheidung von hellenistischen Diasporajudentum und palästinischem Judentum .....	205
7.2	Die Verdrängung der futurisch-kosmischen Eschatologie zugunsten einer individualistisch geprägten Jenseitshoffnung (siHen) .....	208
7.3	Zur Neuschöpfungsterminologie in den Büchern der LXX .....	213
7.3.1	Die Wiedergabe von Texten des MT-Kanons .....	214

7.3.2 Die Weisheit als nomistisches Erneuerungsprinzip der Welt .....	216
7.4 Der Erneuerungsgedanke im ethischen Universalismus des jüdischen Religionsphilosophen Philo von Alexandria .....	218
7.5 Zum paganen Sprachgebrauch von "neuer Schöpfung" .....	221
7.6 Die Proselytenkonversion als Vorgang individueller Erlösung zur eschatologischen Heilsexistenz .....	226
7.6.1 Die Texte mit Erneuerungsterminologie aus JosAs, vorgestellt unter Berücksichtigung ihres Kontextes .....	230
7.6.2 Analyse der Erneuerungsterminologie von JosAs in Korrelation zum Gesamteindruck der Erzählung .....	234
7.6.3 Formgeschichtliche Analyse und Interpretation des Segenswortes Josephs über Aseneth (JosAs 8,9) .....	238
7.6.4 Formgeschichtliche Analyse und Interpretation von JosAs 15,2-6 .....	241
7.6.5 Neubelebung als Erlösung zum ewigen Leben - ein Stück systematischer Theologie von JosAs .....	244
7.6.6 Zusammenfassung zu JosAs .....	248
7.7 Zusammenfassung .....	250
<b>8 ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE ZUR TRADITIONSGESCHICHTE DER NEUSCHÖPFUNGSVORSTELLUNG IM FRÜHJUDENTUM .....</b>	<b>253</b>

**HAUPTTEIL B  
BEDEUTUNG UND FUNKTION  
DES BEGRIFFES "NEUE SCHÖPFUNG"  
IN DER PAULINISCHEN THEOLOGIE**

<b>1 EINLEITUNG .....</b>	<b>259</b>
<b>2 GAL 6,11-18: DAS KREUZESEVANGELIUM IM STREITE JUDENCHRISTLICHER THEOLOGIE .....</b>	<b>261</b>
2.1 Textanalytische Bemerkungen .....	263
2.2 Einleitende Erörterungen .....	267
2.3 Bemerkungen zum textkritischen Problem von Gal 6,13 .....	271
2.4 Übersetzung von Gal 6,11-18 .....	275

2.5 Zur Struktur paulinischer Argumentation .....	277
2.6 Das paulinische Kreuzesevangelium .....	285
2.6.1 Die gegnerische Christus-Verkündigung .....	285
2.6.2 Das "paulinische" Evangelium in der Dialektik von Eschatologie und Geschichte .....	293
2.6.2.1 Der gekreuzigte Kyrios als eschatologisches Heilsereignis .....	294
2.6.2.2 Gal 6,15: eine vopaulinisch-urchristliche Formel soteriologischer Neuorientierung .....	298
2.6.2.3 "Neue Schöpfung" - die Annullierung des soteriologischen Privilegs der Synagoge .....	303
2.6.2.4 "Neue Schöpfung" - das neue soteriologische Grundgesetz der Welt .....	316
2.6.2.5 Die Zukunft der Verheißung an Israel - das geschichtliche Problem der "neuen Schöpfung" .....	318
2.7 Zusammenfassung .....	322
<b>3 2KOR 5,14-17: STELLVERTRETUNG UND ESCHATOLOGISCHE URGESCHICHTE .....</b>	<b>327</b>
3.1 Bemerkungen zu Thema und Gliederung der Apologie des apostolischen Amtes (2Kor 2,14-6,13; 7,2-4) .....	331
3.2 Einführung in die Gliederung und das Argumentationsziel von 2Kor 5,12-6,2 .....	334
3.3 Zum Vorgang der Interpretation bei Paulus .....	342
3.4 Übersetzung von 2Kor 5,14-17 .....	348
3.5 Bemerkungen zur Grammatik, zur Übersetzung und zum Aufbau von 2Kor 5,14-17 .....	349
3.6 Stellvertretung als Heilserfahrung .....	355
3.6.1 Die Liebe von Christus .....	357
3.6.2 Die Liebe zu Christus .....	361
3.6.3 Zusammenfassung .....	362
3.7 Der Mensch unter dem Evangelium .....	363
3.7.1 Die neue Zeit .....	364
3.7.2 Die eschatologische Existenz des Menschen .....	367
3.7.3 Eine mögliche, aber ausgeschlossene Christuserkenntnis .....	372

3.8 Zur Auseinandersetzung zwischen Paulus und seinen Kontrahenten in Korinth .....	381
3.9 Zusammenfassung .....	385
SCHLUSS .....	389
1 Zusammenfassung .....	389
2 Zur theologischen Qualität von "neuer Schöpfung" .....	394
Literaturverzeichnis .....	399
Register .....	429
1 Stellenregister (in Auswahl) .....	429
2 Personenregister (in Auswahl) .....	435